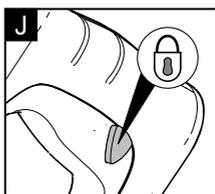
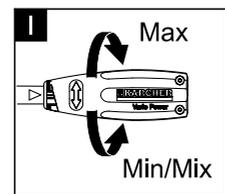
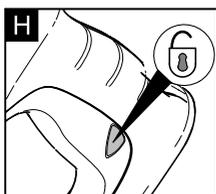
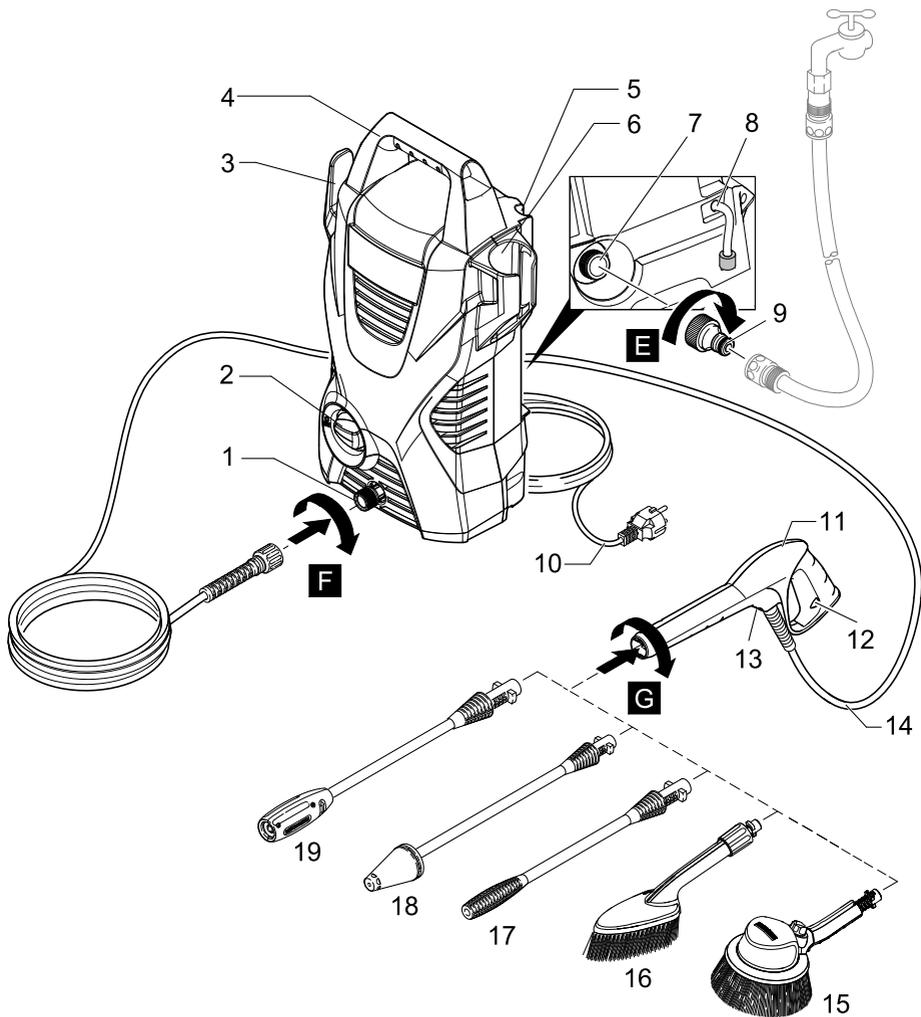
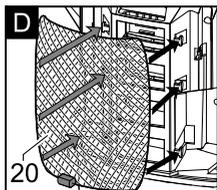
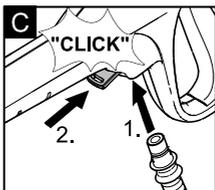
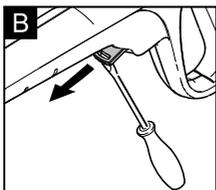
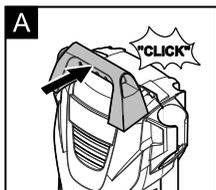


Deutsch	3
English	10
Français	16
Italiano	23
Nederlands	30
Español	37
Português	44
Dansk	51
Norsk	57
Svenska	63
Suomi	69
Ελληνικά	75
Türkçe	82
Русский	89
Magyar	96
Čeština	103
Slovenščina	110
Polski	117
Românește	124
Slovenčina	131
Hrvatski	138
Srpski	144
Български	151
Eesti	158
Latviešu	165
Lietuviškai	172
Українська	179
العربية	

Register and win!
www.kärcher.com





Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Hinweise	DE 3
Sicherheitshinweise	DE 3
Bedienung	DE 5
Transport	DE 7
Lagerung	DE 7
Pflege und Wartung	DE 8
Hilfe bei Störungen	DE 8
Technische Daten	DE 9
CE-Erklärung	DE 9

Allgemeine Hinweise

Sehr geehrter Kunde,



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie diesen Hochdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt:

- zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl (bei Bedarf mit Zusatz von Reinigungsmitteln).
- mit von KÄRCHER zugelassenen Zubehörteilen, Ersatzteilen und Reinigungsmitteln. Beachten Sie die Hinweise, die den Reinigungsmitteln beigegeben sind.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
(Adresse siehe Rückseite)

Symbole in der Betriebsanleitung

Gefahr

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

Warnung

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

Vorsicht

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

Symbole auf dem Gerät



Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst richten. Gerät vor Frost schützen.

Sicherheitshinweise

Gefahr

- Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen anfassen.
- Das Gerät nicht in Betrieb setzen, wenn die Netzanschlussleitung oder wichtige Teile des Gerätes, z.B. Hochdruckschlauch, Handspritzpistole oder Sicherheitseinrichtungen beschädigt sind.
- Netzanschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Netzanschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/Elektro-Fachkraft austauschen lassen.
- Hochdruckschlauch vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigten Hochdruckschlauch unverzüglich austauschen.
- Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.

Оглавление

Общие указания	RU 3
Указания по технике безопасности	RU 3
Управление	RU 5
Транспортировка	RU 7
Хранение	RU 7
Уход и техническое обслуживание	RU 8
Помощь в случае неполадок	RU 8
Технические данные	RU 9
Заявление о соответствии требованиям CE	RU 9

Общие указания

Уважаемый покупатель!



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Применение в соответствии с назначением

Данный высоконапорный моющий аппарат предназначен только для использования в домашнем хозяйстве:

- для мойки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садовых принадлежностей и т.д. с помощью струи воды под высоким давлением (при необходимости с добавлением моющих средств).
- При этом применению подлежат принадлежности, запасные части и моющие средства, разрешенные для использования фирмой KARCHER. Указания, приложенные к моющим средствам, подлежат соблюдению.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующую систему приемки отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:
<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране.

Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте)

Символы в руководстве по эксплуатации

Опасность

Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

Предупреждение

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

Внимание!

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Символы на приборе



Не направлять струю воды на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на сам высоконапорный моющий аппарат. Защищать прибор от мороза.

Указания по технике безопасности

Опасность

- Не прикасаться к сетевой вилке и розетке мокрыми руками.
- Включение аппарата запрещается, если сетевая кабель или существенные компоненты аппарата, например, шланг высокого давления, ручной пистолет-распылитель или защитные устройства повреждены.
- Перед началом работы с аппаратом проверить сетевую кабель и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой кабель должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком.
- Перед началом работы высоконапорный шланг необходимо всегда проверять на повреждения.

Поврежденный высоконапорный шланг подлежит незамедлительной замене.

- Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
 - При использовании прибора в опасных зонах (например, на автозаправочных станциях) следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности.
 - Находящаяся под высоким давлением струя воды может при неправильном использовании представлять опасность. Запрещается направлять струю воды на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на сам высоконапорный моющий аппарат.
 - Не разрешается также направлять струю воды, находящуюся под высоким давлением, на других или себя для чистки одежды или обуви.
 - Не чистить струей воды предметы, содержащие вещества, вредные для здоровья (например, асбест).
 - Автомобильные шины/шинные вентили могут быть повреждены струей воды под давлением и лопнуть. Первым признаком этого служит изменение цвета шины. Поврежденные автомобильные шины/шинные вентили представляют опасность для жизни. Во время чистки шин необходимо выдерживать расстояние между форсункой и шиной, как минимум, 30 см!
 - Опасность взрыва!
Не распылять горючие жидкости.
Всасывание аппаратом жидкостей, содержащих растворители, а также неразбавленных кислот или растворителей не допускается! К таким веществам относятся, например, бензин, растворители красок и мазут. Образующийся из таких веществ туман легко воспламеняем, взрывоопасен и ядовит. Не использовать ацетон, неразбавленные кислоты и растворители, так как они разрушают материалы, из которых изготовлен прибор.
- ⚠ Предупреждение**
- Штепсельная вилка и соединительный элемент удлинителя должны быть герметичными и не находиться в воде.
 - Неподходящие удлинители могут представлять опасность. Вне помещений следует использовать только допущенные для использования и соответственно маркированные удлинители с достаточным поперечным сечением провода: 1 - 10 м: 1,5 мм², 10 - 30 м: 2,5 мм²
 - Удлинитель следует всегда полностью разматывать с катушки.
 - Высоконапорные шланги, арматура и муфты имеют большое значение для безопасности

прибора. В этой связи следует применять только высоконапорные шланги, арматуру и муфты, рекомендованные изготовителем прибора.

- Эти приборы не предназначены для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями. Эксплуатация прибора детьми или лицами, не прошедшими инструктаж, запрещается. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Упаковочную пленку держите подальше от детей, существует опасность удушья!
- Данный прибор был разработан для использования моющих средств, которые поставляются или были рекомендованы изготовителем прибора. Использование других моющих средств или химикатов может негативно повлиять на безопасность прибора.
- Пользователь должен использовать прибор в соответствии с назначением. Он должен учитывать местные особенности и обращать внимание при работе с прибором на других лиц, находящихся поблизости.
- Не использовать аппарат, когда в зоне действия находятся другие люди, если только они не носят защитную одежду.
- Для защиты от разлетающихся брызгов воды и грязи следует носить соответствующую защитную одежду и защитные очки.

Внимание!

- Во время продолжительных перерывов в эксплуатации следует выключить прибор с помощью главного выключателя / выключателя прибора или отсоединить его от электросети.
- Не разрешается эксплуатация прибора при температуре ниже 0 °С.
- При мойке лакированных поверхностей следует выдерживать расстояние 30 см от форсунки до поверхности, чтобы избежать повреждения лакировки.
- Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.
- Необходимо следить за тем, чтобы сетевой шнур и удлинители не были повреждены путем переезда через них, сдавливания, растяжения и т.п. Сетевые шнуры следует защищать от воздействия жары, масла, а также от повреждения острыми краями.
- Все токопроводящие элементы в рабочей зоне должны быть защищены от струй воды.
- Прибор можно подключать только к элементу электроподключения, исполненному электромонтером в соответствии со стандартом

Международной электротехнической комиссии (МЭК) IEC 60364.

- *Прибор следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указаниям в заводской табличке прибора.*
- *Из соображений безопасности рекомендуется использовать устройство с автоматом защиты от тока утечки (макс. 30 мА).*
- *Моющие работы, при которых появляются сточные воды, содержащие машинное масло, например, мойка двигателей, днища автомобиля, разрешается проводить только в специальных местах, оборудованных маслоотделителем.*

Защитные устройства

Внимание!

Защитные устройства служат для защиты пользователей. Видоизменение защитных устройств или пренебрежение ими не допускается.

Выключатель аппарата

Главный выключатель препятствует непроизвольной работе аппарата.

Блокировка ручного пистолета-распылителя

Блокировка блокирует рычаг ручного пистолета-распылителя и защищает от непроизвольного запуска аппарата.

Перепускной клапан с пневматическим реле

Перепускной клапан предотвращает превышение допустимого рабочего давления.

Если рычаг ручного пистолета-распылителя отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача струи воды под высоким давлением прекращается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

Условия для обеспечения устойчивости

Внимание!

Перед выполнением любых действий с прибором или у прибора необходимо обеспечить устойчивость во избежание несчастных случаев или повреждений.

- Устойчивость прибора гарантирована только в том случае, если он установлен на ровной поверхности.

Управление

Комплект поставки

Комплектация прибора указана на упаковке. При распаковке прибора проверить комплектацию.

При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.

Описание прибора

В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

Изображения прибора см. на стр. 2

- 1 Соединение высокого давления
- 2 Главный выключатель „0/OFF“ / „I/ON“ (0/ВЫКЛ / I/ВКЛ)
- 3 Крючки для хранения высоконапорного шланга и сетевого шнура
- 4 Рукоятка для ношения прибора
- 5 Хранение струйной трубки
- 6 Хранение ручного пистолета-распылителя
- 7 Элемент для подключения водоснабжения со встроенным сетчатым фильтром
- 8 Всасывающий шланг для моющего средства (с фильтром)
- 9 Соединительный элемент для подключения воды,
- 10 Сетевой кабель со штепсельной вилкой
- 11 Ручной пистолет-распылитель
- 12 Блокировка ручного пистолета-распылителя
- 13 Скоба для шланга высокого давления
- 14 Шланг высокого давления

Оptionальные принадлежности

- 15 Вращающаяся моющая щетка
- 16 Моющая щетка
- 17 Струйная трубка с 1-элементной форсункой
- 18 Струйная трубка с фрезой для удаления грязи
- 19 Струйная трубка с регулятором давления (Vario Power)
- 20 Сетка для принадлежностей

Специальные принадлежности

Специальные принадлежности расширяют возможности применения прибора. Более детальную информацию можно получить у торговой организации фирмы KARCHER.

Перед началом работы

Перед началом эксплуатации аппарата установить прилагаемые незакрепленные части.

Изображения прибора см. на стр. 2

Рисунок А

→ Закрепить рукоятку для переноски.

Рисунок В

→ Вынуть скобу для шланга высокого давления из ручного пистолета-распылителя (например, с помощью маленькой отвертки).

Рисунок С

→ Вставить шланг высокого давления в ручной пистолет-распылитель.

→ Вдавить скобу до фиксации. Проверить надежность крепления, потянув за шланг высокого давления.

В качестве опции

Рисунок D

→ Навесить сетку для принадлежностей на крючки, указанные на изображении.

Подача воды

Согласно действующим предписаниям устройство запрещается эксплуатировать без системного разделителя в трубопроводе с питьевой водой. Следует использовать соответствующий системный сепаратор фирмы KARCHER или альтернативный системный сепаратор, соответствующий EN 12729 тип BA. Вода, прошедшая через системный сепаратор, считается непригодной для питья.



Внимание!

Системный разделитель всегда подключать к системе водоснабжения, и никогда непосредственно к прибору!

Указание: Загрязнения, содержащиеся в воде, могут вызвать повреждения насоса высокого давления и принадлежностей. Для защиты рекомендуется использовать водяной фильтр KARCHER (специальные принадлежности, номер заказа 4.730-059).

Подача воды из водопровода

Соблюдайте предписания предприятия водоснабжения.

Параметры для подключения указаны на заводской табличке и в разделе "Технические данные".

→ Используйте водяной шланг из прочного материала (в комплект поставки не входит) с обычной соединительной муфтой. (диаметр: минимум 1/2 дюйма или 13 мм; рекомендуемая длина 7,5 м).

Рисунок E

→ Находящуюся в комплекте соединительную муфту подсоедините к элементу аппарата для подачи воды.

→ Наденьте водяной шланг на соединительную муфту аппарата, после чего подсоедините его к водопроводу.

Начало работы

Внимание!

Работа всухую в течение более 2 минут приводит к выходу из строя высоконапорного насоса. Если прибор в течение 2 минут не набирает давление, то его следует выключить и действовать в соответствии с указаниями, которые приводятся в главе „Помощь в случае неполадок“.

Рисунок F

→ Соединить шланг высокого давления с соединением высокого давления.

Рисунок G

→ Наденьте на ручной пистолет-распылитель струйную трубку и зафиксируйте ее, повернув на 90°.

→ Полностью откройте водопроводный кран.

→ Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.

→ Включить аппарат „I/ON“ (I/ВКЛ).

Эксплуатация

⚠ Опасность

Выходящая из высоконапорной форсунки струя воды вызывает отдачу ручного пистолета-распылителя. По этой причине необходимо занять устойчивую позицию, крепко держать ручной пистолет-распылитель со струйной трубкой.

Рисунок H

→ Разблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.

→ Потянуть за рычаг, аппарат включится.

Указание: Если рычаг снова освободится, аппарат снова отключится. Высокое давление сохраняется в системе.

Струйная трубка с 1-элементной форсункой

Трубка предназначена для обычных условий мойки. Не предназначена для работы с моющим средством.

Струйная трубка с фрезой для удаления грязи

для удаления устойчивых загрязнений.

Не предназначена для работы с моющим средством.

Струйная трубка с регулятором давления (Vario Power)

Трубка предназначена для самых распространенных задач по очистке. Рабочее давление регулируется бесступенчато между „Min“ и „Max“. В положении „Mix“ возможно добавление моющего средства.

→ Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.

Рисунок I

→ Повернуть струйную трубку в желаемое положение.

Моющая щетка

Предназначена для работы с моющим средством.

Вращающаяся моющая щетка

Предназначена для работы с моющим средством.

Вращающаяся моющая щетка в особенности подхо-

дит для мойки автомобилей.

Внимание!

Во время работы на моющей щетке не должно быть грязи или других частиц. Существует возможность повреждения лакового покрытия.

Работа с моющим средством

Для выполняемой задачи по чистке используйте исключительно чистящие средства и средства по уходу фирмы KARCHER, так как они разработаны специально для применения в вашем приборе. Применение других чистящих средств и средств по уходу может привести к ускоренному износу и потери права на гарантийное обслуживание. Подробную информацию можно узнать в специализированном месте торговли или получить непосредственно в представительстве KARCHER.

- ➔ Всасывающий шланг для моющего средства втащить из корпуса на необходимую длину.
- ➔ Опустить всасывающий шланг для моющего средства в резервуар с раствором моющего средства.
- ➔ Отделить струйную трубку от ручного пистолета-распылителя. Для работы только с ручным пистолетом-распылителем.

Указание: Таки образом, при эксплуатации раствор моющего средства смешивается со струей воды.

Рекомендуемый способ мойки

- ➔ Экономно разбрызгать моющее средство по сухой поверхности и дать ему подействовать (не позволять высохнуть).
- ➔ Растворенную грязь смыть струей высокого давления.

Перерыв в работе

- ➔ Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.
- ➔ Рисунок  Зablokirовать рычаг ручного пистолета-распылителя.
- ➔ Во время продолжительных перерывов в работе (свыше 5 минут) аппарат следует выключать „0/OFF“ (0/ВЫКЛ).
- ➔ Вставить ручной пистолет-распылитель в держатель.

Окончание работы

Внимание!

Высоконапорный шланг отсоединять от ручного пистолета-распылителя или прибора, когда в системе отсутствует давление.

- ➔ После работы с моющим средством: С целью полоскания дать прибору поработать около 1 минуты.

- ➔ Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.
- ➔ Выключить аппарат "0/OFF" (0/ВЫКЛ).
- ➔ закрыть водный кран.
- ➔ нажать рычаг ручного пистолета-распылителя для сброса давления в системе.
- ➔ Рисунок  Зablokirовать рычаг ручного пистолета-распылителя.
- ➔ Отделить аппарат от водоснабжения.
- ➔ Отсоедините пылесос от электросети.

Транспортировка

Внимание!

Во избежание несчастных случаев или травмирования, при транспортировке необходимо принять во внимание вес прибора (см. раздел "Технические данные").

Транспортировка вручную

- ➔ Высоко поднять прибор за ручку и перенести.

Транспортировка на транспортных средствах

- ➔ Зафиксировать прибор от смещения и опрокидывания.

Хранение

Внимание!

Во избежание несчастных случаев или травмирования, при выборе места хранения необходимо принять во внимание вес прибора (см. раздел "Технические данные").

Хранение прибора

При длительном хранении, например зимой, дополнительно следует принять во внимание указания в разделе "Уход".

- ➔ Установить подметающую машину на ровную поверхность.
- ➔ Зафиксировать струйную трубку в соответствующем держателе.
- ➔ Вставить ручной пистолет-распылитель в держатель.
- ➔ Сложить сетевой кабель, шланг высокого давления и принадлежности на аппарате.

Защита от замерзания

Внимание!

Защищать аппарат и принадлежности от мороза.

Прибор и принадлежности могут быть повреждены морозом, если из них полностью не удалена вода. Во избежание повреждений:

- Из аппарата следует полностью удалить воду. Включить аппарат без подключенного шланга высокого давления и без присоединенного водоснабжения (максимум на 1 минуту) и подождать до тех пор, пока не прекратится вытекание воды из шланга высокого давления. Выключите аппарат.
- Храните прибор и все принадлежности в защищенном от мороза помещении.

Уход и техническое обслуживание

⚠ Опасность

При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарат следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.

Уход

Перед длительным хранением, например, зимой:

- Снимите фильтр из всасывающего шланга для моющего средства и промойте его проточной водой,
- Выньте с помощью плоскогубцев сетевой фильтр из элемента для водоснабжения и промойте его проточной водой.

Техническое обслуживание

Аппарат не нуждается в профилактическом обслуживании.

Запасные части

Используйте только оригинальные запасные части фирмы KARCHER. Описание запасных частей находится в конце данной инструкции по эксплуатации.

Помощь в случае неполадок

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания.

В случае сомнения следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

⚠ Опасность

При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарат следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.

Ремонтные работы и работы с электрическими узлами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.

Прибор не работает

- Вытянуть рычаг ручного пистолета-распылителя, прибор включится.
- Проверьте соответствие напряжения, указанного в заводской табличке, напряжению источника электроэнергии.
- Проверить сетевой кабель на повреждения.

Давление в приборе не увеличивается

- Удаление воздуха из прибора: Включить аппарат без подключенного высоконапорного шланга и подождать (не более 2 минут), пока из высоконапорного шланга не начнет выходить вода без пузырьков воздуха. Выключить прибор и заново подсоединить высоконапорный шланг.
- Проверить подачу воды.
- Выньте с помощью плоскогубцев сетевой фильтр из элемента для водоснабжения и промойте его проточной водой.

Сильные перепады давления

- Очистить форсунку высокого давления: Иголкой удалить загрязнение из отверстия форсунки и промыть ее спереди водой.
- Проверьте количество подаваемой воды.

Прибор негерметичен

- Незначительная негерметичность аппарата обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратитесь в авторизованную службу сервисного обслуживания.

Чистящее средство не всасывается

- Отсоединить струйную трубку от ручного пистолета-распылителя и работать только с ручным пистолетом-распылителем или использовать струйную трубку с регулятором давления, установленным в положение „Mix“.
- Очистить фильтр во всасывающем шланге моющего средства.
- Проверить всасывающий шланг для моющего средства на перегибы.

Технические данные

Электрические параметры

Напряжение	220-240 V 1~50/60 Hz
Потребление электроэнергии	6 А
Потребляемая мощность	1,3 kW
Степень защиты	IP X5
Класс защиты	II
Сетевой предохранитель (инертный)	10 А

Подключение водоснабжения

Температура подаваемой воды (макс.)	40 °C
Количество подаваемой воды (мин.)	7 л/мин.
Давление подаваемой воды	0,2-1,2 МПа

Данные о производительности

Рабочее давление	8 МПа
Макс. допустимое давление	10 МПа
Подача, вода	5,2 л/мин.
Подача, моющее средство	0,3 л/мин.
Сила отдачи ручного пистолета-распылителя	10 Н

Вес, в готовности к эксплуатации и с принадлежностями

без места для хранения принадлежностей	4,7 кг
с местом для хранения принадлежностей	4,9 кг

Значение установлено согласно стандарту EN 60335-2-79

Значение вибрации рука-плечо	<2,5 м/с ²
Опасность К	0,3 м/с ²
Уровень шума дБ _а	75 дБ(А)
Опасность К _{рА}	3 дБ(А)
Уровень мощности шума L _{WA} + опасность К _{WA}	91 дБ(А)

Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!

Заявление о соответствии требованиям CE

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт высоконапорный моющий прибор
Тип: 1.673-xxx

Основные директивы ЕС
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2004/108/AÑ
2000/14/EC

Примененные гармонизированные нормы

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008

Примененный порядок оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Уровень мощности звука дБ(А)

Измерено: 89
Гарантировано: 91

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

уполномоченный по документации:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2011/03/01

Tartalomjegyzék

Általános megjegyzések	HU 3
Biztonsági tanácsok	HU 3
Használat	HU 5
Transport	HU 7
Tárolás	HU 7
Ápolás és karbantartás	HU 8
Segítség üzemzavar esetén	HU 8
Műszaki adatok	HU 9
CE-Nyilatkozat	HU 9

Általános megjegyzések

Tisztelt Vásárló,



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag magáncélra szabad használni a háztartásban:

- gépek, járművek, építmények, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kertgépeltési eszközök stb. nagynyomású vízszugárral történő tisztítására (szükség esetén tisztítószert hozzáadásával).
- a KÄRCHER cég által engedélyezett tartozékokkal, pótalkatrészekkel és tisztítószerekkel. Tartsa be a tisztítószert mellékelt utasításokat.

Környezetvédelem



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Ne dobja a csomagolóanyagokat a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjék azok újrahasznosításáról.



A régi készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket tanácsos újra felhasználni. Ezért a régi készülékeket az arra alkalmas gyűjtőrendszerek igénybevételével ártalmatlanítsa!

Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)

Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez. (A címet lásd a hátoldalon)

Szimbólumok az üzemeltetési útmutatóban

Balesetveszély

Azonnal fenyegető veszély, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.

Figyelem!

Esetlegesen veszélyes helyzet, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Vigyázat

Esetlegesen veszélyes helyzet, amely könnyű sérüléshez vagy kárhoz vezethet.

Szimbólumok a készüléken

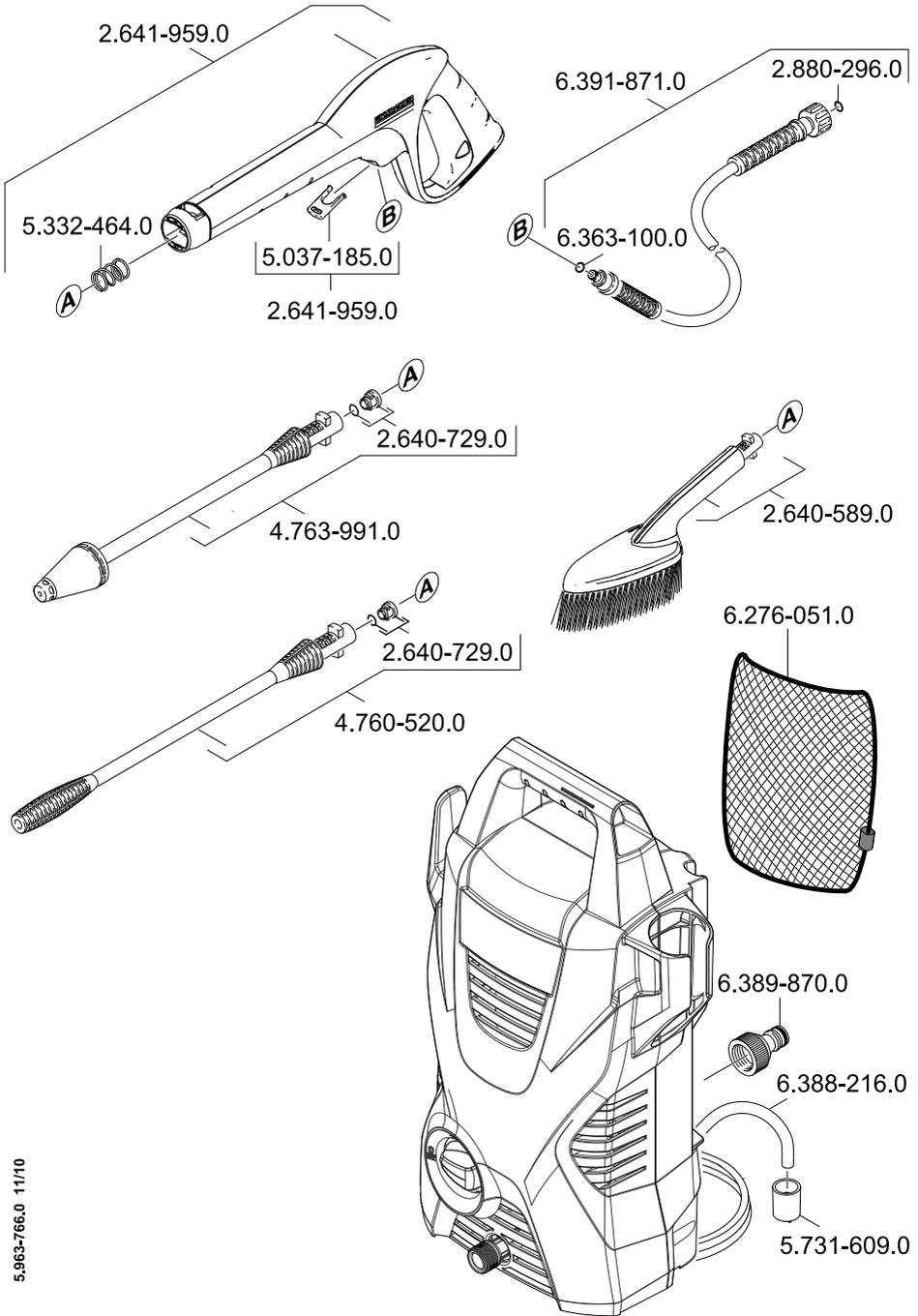


A nagynyomású sugarat soha ne irányítsa személyek, állatok, aktív elektromos szerelvények vagy maga a készülék felé. A készüléket fagy ellen védje.

Biztonsági tanácsok

Balesetveszély

- Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót és dugalmát.
- A készüléket ne helyezze üzembe, ha a hálózati csatlakozóvezeték vagy a készülék fontos alkatrészei, pl. magasnyomású tömlő, kézi szórópisztoly vagy biztonsági elemek meg vannak sérülve.
- Minden üzem előtt ellenőrizze, hogy nem sértült-e a hálózati dugós csatlakozóvezeték. A sértült hálózati csatlakozóvezeték cseréltesse ki felhatalmazott szervizzel/villamos szakemberrel.
- Ellenőrizze a nagynyomású tömlő épségét minden használat előtt. A sértült nagynyomású tömlőt azonnal ki kell cserélni.
- Tilos a tűzveszélyes helyiségekben történő üzemeltetés.
- A készülék veszélyes területen (pl.: benzin-úton) történő alkalmazása esetén figyelem-



A
Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ (01) 250 600

AUS
Kärcher Pty. Ltd.
40 Koornang Road
Scoresby VIC 3179
☎ (03) 9765 - 2300

B / LUX
Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ B: 0900 10027
LUX: 0032 900 10027

BR
Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedito Montenegro 419
CEP 13.140-000 - Paulínia - SP
☎ 0800 176 111

CAN
Kärcher Canada Inc.
6975 Creditview Road Unit #2
Mississauga, Ontario L5N 8E9
☎ 1-800-465-4980

CH
Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

CZ
Kärcher spol s r.o.
Modletice č.p. 141
251 01 Říčany u Prahy
☎ 0323 606 014

D
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ (07195) 903 2065

DK
Kärcher Rengøringsystemer A/S
Gejlhøvegård 5
6000 Kolding
☎ 70 206 667

E
Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ 902 170 068

F
Kärcher S.A.S.
5 Avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil-sur-Marne
☎ (01) 43 996 770

FIN
Kärcher OY
Yrittäjätie 17
01800 Klaukkala
☎ 0207 413 600

GB
Kärcher(UK) Limited
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury
Oxon, OX16 1TB
☎ 01295 752 200

GR
Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara str. &
Konstantinoupoleos str.
13671 Acharnes
☎ 210 - 2316 153

H
Kärcher Hungária Kft
Tormásrét ut 2.
2051 Biatorbágy
☎ (023) 530 640

HK
Kärcher Limited
Unit 10, 17/F.
APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road
Kwun Tong, Kowloon
☎ (02) 357-5863

I
Kärcher S.p.A.
Via A.Vespucci 19
21013 Gallarate (VA)
☎ 848 - 99 88 77

IRL
Kärcher Limited
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin Dublin 12
☎ (01) 409 77 77

KOR
Kärcher (Korea) Co. Ltd.
162 Gukhoe-daero
(872-2Sinjeong-Dong)
Seoul, Korea
☎ 02-322-6588, A/S.1544-6577

MAL
Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
No. 8, Jalan Serindit 2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ (03) 5882 1148

MEX
Kärcher México, SA de CV
Av. Gustavo Baz No. 29-C
Col. Naucalpan Centro
Naucalpan, Edo. de México
C.P. 53000 México
☎ 01 800 024 13 13

N
Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ 24 17 77 00

NL
Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ 0900-33 444 33

NZ
Kärcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ (09) 274-4603

P
NEOPARTS II - Equipamentos, S.A.
Av. Infante D. Henrique, Lote 35
1800-218 Lisboa
☎ 21 8558300

PL
Kärcher Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ (012) 6397-222

PRC
Kärcher Cleaning Systems Co., Ltd.
Part B, Building 30,
No. 390 Ai Du Road
Shanghai Waigaoqiao 200131
☎ (021) 5046-3579

RO
Kärcher Romania s.r.l.
Sos. Odaii Nr. 439
013606 București
☎ 0372 709 001

RUS
ООО «Керхер»
109147, Москва
ул. Таганская, д.34, стр.3
☎ +7 495 228 39 45

S
Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärä
☎ (031) 577-300

SGP
Kärcher Asia Pacific Pte. Ltd.
5 Toh Guan Road East
#01-00 Freight Links
Express Distripark
Singapore 608831
☎ 6897-1811

SK
Kärcher Slovakia, s.r.o.
Beniakova 2
94901 Nitra
☎ 037 6555 798

TR
Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gazimir / Izmir
☎ (0232) 252-0708

TWN
Kärcher Limited
5F/6. No.7
Wu-Chuan 1st Rd
Wu-Ku Industrial Zone
Taipei County
☎ (02) 2299-9626

UA
Kärcher Ukraine
Kilzeva doroga, 9
03191, Kyiv
☎ (044) 594 75 75

UAE
Kärcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ (04) 8836-776

USA
Alfred Kärcher, Inc
2170 Satellite Blvd
Suite 350
Duluth, GA 30097
☎ 678-935-4545; 877-527-2437

ZA
Kärcher (Pty.) Limited
144 Kuschké Street
Meadowdale
Edenvale 1614
☎ (011) 574-5360



KÄRCHER®

www.kärcher.com